

La Rezia negli studi di Egidio Tschudi

Da «Il Bernina», 11 giugno 2013

Nuova pubblicazione per la collana “L’ora d’oro”

La casa editrice di **Andrea Paganini** propone un volume prestigiosissimo mai comparso in lingua italiana. Infatti, l’opera resa pubblica nel XVI secolo d.C., scritta in tedesco dallo studioso Tschudi, venne tradotta solo in latino. Oggi si ha la possibilità di leggerla in italiano in questa moderna edizione. **Sabato presentazione a Sondrio!**

L’umanista glarone **Egidio** o **Aegidius Tschudi** (1505-1572) è considerato il “padre della storia svizzera”. La sua opera sulla Rezia – un territorio più vasto rispetto all’odierno Cantone dei Grigioni – è il frutto di approfonditi studi sugli autori classici e dell’osservazione diretta di luoghi e popoli durante numerosi viaggi nell’intero arco alpino. **Tschudi** non si limita a narrare le vicende storiche della Rezia, dal VI secolo a.C. al XVI secolo, dalla mitica migrazione etrusca alla *Raetia* provincia romana, e poi dalla Rezia Curiense al Libero Stato delle Tre Leghe: raccoglie con ammirevole caparbietà tutte le nozioni che ritiene importanti per descriverla, a cominciare da una dettagliata esposizione geografica e linguistica.

L’*Urallt warhafftig Alpisch Rhetia* (1538) venne immediatamente tradotta dal tedesco al latino da Sebastian Münster, con il titolo *De prisca ac vera Alpina Rhaetia*. Solo ora, quasi 500 anni dopo, vede la luce anche in lingua italiana. Il volume – nato all’interno di un progetto biennale dell’**Istituto d’Istruzione Superiore “Piazzini-Lena Perpentini”** di Sondrio e realizzato con L’ora d’oro di Poschiavo – presenta il testo latino in riproduzione anastatica e la traduzione italiana in edizione critica a cura di **Maria Rosa Zizzi** e **Andrea Paganini**. Comprende inoltre una riproduzione della carta della Svizzera disegnata dallo stesso Tschudi, la *Nova Rhaetiae atque totius Helvetiae descriptio*. Le prefazioni sono di **Paolo Ostinelli** e di **Guido Scaramellini**.

«Non a caso mi sono arrogato il diritto di descrivere la Rezia, i suoi abitanti e le Alpi, ma l’ho fatto poiché sono cresciuto in questa terra e poi l’ho percorsa in lungo e in largo verso l’Italia, la Gallia e la Germania» ; da Egidio Tschudi, *La Rezia*

Indicazioni bibliografiche e commerciali

- Autore e titolo: Egidio Tschudi, *La Rezia*
- Casa editrice: L’ora d’oro, Poschiavo 2013
- Numero pagine: pp. 336.
- Codice ISBN: 978-88-904405-7-1
- Prezzo: Fr. 30.00 / Euro 24.00